联 合 国

经济及社会理事会

GENERAL

E/ESCAP/MCED(00)/Rep.
30 October 2000
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

亚洲及太平洋经济社会委员会

2000 年亚洲及太平洋环境与发展部长级会议报告

日本北九州，2000 年 9 月 4 日-5 日

目 录

页 次

一、要求经社会采取行动或提请其注意的事项..... 1

二、会议纪要..... 3

A．对亚洲及太平洋可持续发展新模式的看法..... 3

B．高级官员预备会议的报告..... 9

C．宣言、区域通电、2001-2005 年无害环境的可持续发展区域行动方案、北九州干净环境倡议..... 9

三、会议工作安排..... 10

A．会议的开幕、会期和工作安排..... 10

B．出席情况..... 12

C．选举主席团成员..... 13

D．议程..... 13

E．其它事项..... 14

F．通过报告..... 14

一、要求经社会采取行动或提请其注意的事项

1. 会议对亚洲及太平洋区域进入新的千年而同时环境恶化、可持续发展发展面临巨大挑战表示深切关切。会议强调可持续发展必须采取新的模式。新的模式要求对环境管理政府内部和政府之间的相关领域进行必要的政策改革。要实现这些目标，应将政府方案内的各项政策结合起来，采取预防性手段和更清洁的发展机制，提高认识，在利益攸关者之间建立伙伴关系和鼓励公众参与，促进可持续的生产和消费，利用经济手段，向公众披露信息。

2. 会议注意到，本区域存在的贫困形势是可持续发展的主要障碍，并建议应制订和实施有充分细目的参与性综合行动计划，以减少贫困并促进可持续发展。

3. 会议确认迫切需要在环境保障现有的技术诀窍和资源领域采取行动，例如采用无铅汽油、新车辆采用催化气化器、以及控制公害废物。

4. 会议要求增加对发展中国家和转型经济体的援助，以促进能力建设、技术转让和提供财政资源，以便在可持续的清洁能源开发、对付气候变化、资源保护和生态效率等领域实现可持续发展。

5. 会议强调需要加强全球区域和次区域合作，以处理共同的环境问题、促进技术转让、信息联网和对付全球化的消极影响。

6. 会议建议，本区域各国应加强承诺和努力，以保护环境和改善城乡所有居民的生活质量，尤其是儿童和妇女等脆弱群体的生活质量。

7. 会议进一步建议，为实施《21 世纪议程》和区域无害环境和可持续发展行动方案，在国家和区域一级进行机构评估，并利用这一机会加强国家政策和区域合作举措，促进可持续发展。

8. 会议强调，《21 世纪议程》所建议的加强筹资和技术转让对于《议程》的实施将发挥非常重要的作用。会议注意到，多年来官方发展援助(ODA)持续不断下降。同样，《21 世纪议程》所建议的技术转让也没有充分实现。会议敦促发达国家履行其官方发展援助达到其国民生产总值 0.7%这一既定目标的承诺。会议还敦促发达国家采取必要措施，根据《21 世纪议程》以减让性优惠条件向发展中国家更多地开放和转让无害环境技术。会议还一致

认为私营部门融资可发挥重要的补充作用。

9. 会议强烈认为 1992 年在巴西里约热内卢举行的联合国环境与发展会议的十年审评会议(“里约+10”会议)应在本区域举行。为此，亚太国家坚决支持印度尼西亚政府的建议，在印度尼西亚主办该次会议。会议还赞赏地注意到柬埔寨主动提出主办“里约+10”审评会议区域筹备会议。

10. 会议要求亚太经社会向本区域各国提供技术援助，帮助它们实施区域行动方案和国家环境战略和行动计划。

11. 会议建议本区域各国应积极参加《联合国气候变化框架公约》第六次缔约国大会，并敦促向发展中国家提供财政援助，使其有能够增强评估气候变化影响的能力建设，并为公私营技术转让创造有利的环境。

12. 会议稍作修改后通过了作为二十一世纪展望的《无害环境的可持续发展部长宣言》(E/ESCAP/MCED(00)/1，附件 I)。会议还决定定期审查宣言和区域行动方案的实施进展情况，并要求亚太经社会执行秘书就其实施情况向经社会提交年度进展报告。

13. 会议通过了《2001-2005 年无害环境的可持续发展区域行动方案》(E/ESCAP/MCED(00)/1，附件 IV)。会议还建议采取适当步骤实施区域行动方案，以加强区域、次区域和国家各级可持续发展的能力。

14. 会议强调，区域合作是不可缺少的前提条件，具体的次区域优先事项应在区域行动方案中更加明确阐述、更加突出重点和有更具体的目标。就此，会议建议必须加倍努力确定次区域和区域行动方案。

15. 会议还强调，《区域行动方案》应切实实施，为此，成员国和国际组织都应采取行动。会上建议，为了监测可持续性的进程，应在国家和区域两级确定并使用可持续发展指标。会上还建议应设立一个特设委员会，监测区域行动方案的实施情况。与经合发组织和所覆盖区域其它区域合作，交流信息也会给实施工作带来成果。

16. 会议通过了给联合国环境与发展会议结果落实情况十年审评会议的《区域通电》(E/ESCAP/MCED(00)/1，附件 II)。

17. 会议还通过了《北九州干净环境倡议》(E/ESCAP/MCED(00)/1，附件 III)。会议强调通过落实这一倡议，发展城市间网络，亚洲及太平洋区域的环境问题能得以减轻并最终

克服。

18. 会议一致认为在今后的会议上请主要团体更积极地参与会议本身和筹备阶段的工作将是有益的。

二、会议纪要

A．对亚洲及太平洋可持续发展新模式的看法

（议程项目 4）

19. 亚太经社会执行秘书政策发言中强调，在新的千年里环境与发展挑战极为艰巨、非常复杂。他强调几个环境和发展政策问题需要得到重视，刻不容缓，其中包括将目前的生产、消费和分配模式转向可持续的道路上，为对抗不利的社会经济与环境影响制订城乡环境管理战略，可行的能源战略和使用能带来繁荣和健康环境的洁净能源技术，利用好全球化的进程(包括贸易自由化)，增加外国直接投资和资金流动以造福所有国家和社会各阶层，通过良好治理及与所有利益攸关者的伙伴关系纠正政策失误和体制缺陷。全球社会正处在一个重大的关头，要迎接一个有利于增长的绿色的环境革命，本区域可通过积极推动和加入这样一次革命，为可持续的未来奠定基础。部长级会议就是朝这一革命迈进的重要里程碑。

20. 联合国环境规划署执行主任在主旨发言中回顾了最近的马尔摩全球环境部长论坛，该论坛重申了对可持续发展目标的全球承诺，迎接新出现的环境挑战以及与私营部门和民间团体加强伙伴关系的必要性。他提到本区域面临的许多挑战，尤其是本区域最近的经济危机。经济复苏为实施区域环境预防措施，促进较洁净技术，和尤其是在青年和妇女等民众中提升环境意识提供了机会。他阐述了环规署最近的 2000 年全球环境展望报告中突出的本区域所面临的环境优先问题。他还强调了环境问题的跨界性质及其造成纷争的可能性，尤其是海平面上升，冰川洪涝和越界烟雾。随后他谈到环规署通过区域机构和方案所采取的对策，以及环规署在全球环境基金中的作用。他特别提到贫困与环境之间的根本联系成为本区域面临的巨大挑战。执行主任在发言结束时提到开发计划署在本区域缔结的许多伙

伴关系。他尤其提到在本次部长级会议的筹备工作中与亚太经社会的伙伴关系，并对2001-2005 年区域行动方案的实施、监测和审评中这一伙伴关系将得到进一步加强表示乐观。

21. 会议注意到部长们在政策性发言中突出了环境管理和可持续发展的主要关切、挑战和机会。

22. 会议对本区域环境状况日益恶化表示极为关切。土地退化、森林消失和生物多样性的丧失，淡水日益普遍缺乏，固体公害的增加，空气、土地和水的污染已变得日益严重。森林火灾和烟雾问题加剧。主要原因是人口的迅速增长及随之而来对经济产出增加的需求，日益增长的城市化，本区域许多发展中国家贫困的日益增加，农场主和小农户的刀耕火种耕作法等不可持续的耕作方法，非法砍伐木材和毫无节制的发展，这只是其中的几个例子。

23. 会议强调贫困、不可持续的消费和生产模式，人口的高速增长，加上财政资源和获得技术的机会不足是本区域推动可持续发展的主要障碍。因此必须通过有效地实施区域行动方案和《21 世纪议程》解决这些问题。

24. 会议指出鉴于亚太区域占世界人口的 60%以及本区域的总体特征和最近环境恶化的趋势，因此本区域必将在实现全球环境保护方面发挥决定性的重要作用。会议强调本区域若无法实现其环境保护和可持续发展的目标，那么保护全球环境就会落空。

25. 会议指出亚太区域的头等大事是努力创造一个更为平等的社会，让社会所有成员和所有国家共同分享发展的成果。因此会议强调各国应率先力争创造新的发展模式并为实现这一理想的制度采取必要的政策和措施。新的模式既要针对目前和未来的环境状况，也要根据信息技术新动态给社会经济状况带来的迅速变化和为对付全球化的不利影响采取对策。

26. 会议注意到各国之间已开展了一系列环境合作举措并取得了积极成果。会议强调应进一步加强这类举措，以便通过交流经验和诀窍增强本国的技术能力。

27. 会议注意到应当在下列四个领域里迎接环境挑战：促进经济的迅速增长，减少贫困和进一步增强社会地位，改善和高效利用自然资源以及保护和养护天然环境资源。会议强调扶贫应成为促进可持续发展努力的核心。发展中国家的扶贫方案需要得到大量的援助。

28. 会议确认本区域国家为履行它们在全球会议、公约以及为应付环境退化新挑战所开

展的活动中所作承诺而作出的努力。国家当局为改善环境作出的一项重大对策是制订和实施立法和加强机构，调控措施以及利用经济手段。

29. 会议赞赏各国及亚太经社会秘书处主动为《21 世纪议程》“里约＋10”审评会议进行筹备。会议赞扬日本政府作出努力，举办第八届亚洲及太平洋环境大会(2000 年亚洲生态大会)以及一系列让所有利益攸关者参与的相关活动。会议还注意到在亚洲生态的指导下成立了一个知名人士委员会。

30. 会议注意到本区域大多数发展中国家已开展活动履行其对下列各项国际公约的承诺，如联合国气候变化框架公约，生物多样性公约，维也纳保护臭氧层公约和联合国与荒漠化作斗争公约。会议呼吁国际组织和捐助者提供紧急支助以便协助它们进一步实施这些公约。

31. 会议还注意到由于能力不足，缺少资金和技术诀窍，因此在减缓环境退化速度方面难以取得成就。会议注意到发达国家未能作出重大努力履行其在 1992 年环发会议期间作出的融资和技术转让承诺。会议强调它们必须履行其承诺，达到《21 世纪议程》提出的商定的官方发展援助指标。

32. 会议强调，本区域大多数国家面临经济脆弱、贫困、人口增长和环境退化的压力。如果得不到足够的财政资源和无害环境技术，本区域各国实施国家《21 世纪议程》和区域行动方案的能力将仍会受到严重限制。因此促请发达国家和捐助国协助和推动创造一个有利于可持续发展的外部环境。

33. 会议确认，自然资源的生产和再产生能力有限，应相应地加以管理。因此，必须将环境因素打入生产成本。应提高建立在“污染者付钱”和“用户付钱”基础上的污染控制战略的效果。

34. 会议强调，需要查明共同的优先事项和行动问题。因此，在各国之间进行协调并促进区域和次区域合作极为重要。这种合作有助于解决跨国界性的环境问题，促进交流经验、诀窍和专门知识方面的信息，以及协助进行技术转让和能力建设。

35. 会议指出，用于在本区域协调监测以及收集、处理和管理数据的机制仍不充分。在 2001-2005 年期间，应高度重视改进这些机制和环境信息状况，以支持决策和改善公众对可

靠的环境信息的获得。

36. 会议指出，持久性的不断增强主要取决于创新，这既需要进行基础研究又需要广泛传播和采用其成果。因此，应继续支持在本区域开展研究和开发活动并传播其成果。

37. 会议确认，本区域的次区域合作得到了加强。会议注意到东南亚国家联盟(东盟)关于通过烟雾行动计划的倡议。中亚各国内的合作是在各国首脑一级的决策基础上开展的。已成立了咸海复兴国际基金、国家间可持续发展委员会以及其它机构，以推动次区域合作。在阿拉木图成立了中亚区域环境中心，以便加强该次区域各国、国家机构和企业部门之间的合作，以及加强公众对决策的参与。

38. 会议重申坚持在《里约宣言》中提出的环境与发展方面开展国际合作，例如“环境与发展的不可分割”“共同但有区别的责任”和“考虑到发展中国家的特殊需要”等方面。

39. 会议注意到发展中小岛国对气候变化和海平面上升、废物管理、核物质和其它放射性物质的运输、以及国际贸易和可持续发展等问题的关切，因此呼吁国际社会协助这些国家为环保和可持续发展采取必要的措施。在这方面，会议支持这些国家关于推动利用可再生能源作为其可持续能源开发战略的一部分的倡议。已向捐助界，包括亚行、世界银行和全球环境基金提出了要求，争取其资助发展中小岛国的可再生能源倡议。

40. 会议认为转变发展模式十分重要，需要查明当地技术诀窍，尤其是新的和可再生能源技术诀窍的内部能力，建立在传统节约基础上的生活方式和态度，以及交流经验。同时，需要继续融合朝全球化作出的努力，并消除全球化带来的消极影响。

41. 会议主张利用战略性环境规划促进发展进程的可持久性。在这方面，会议确认必须将环境因素纳入部门规划。会议认为，各利益攸关者应参与环境经济决策。因此应鼓励利益攸关者参与决策和实施过程。会上强调环境政策不应限于只是一种行政过程，而是政策和工具应解决土地、水和能源等资源的可持续管理问题。

42. 会议赞赏地注意到北九州是举行本次部长级会议的一个理想地点,因为它是振兴环境的一个典型，为加强环境提供了有益的经验教训。

43. 会议认为，单靠如回收利用等医治性措施并不足以提高环境水平。更重要的是要采取少产生或不产生废物的预防性措施。此外，会议提醒大家，尽管一些短期措施可能会带来高收益，但是必须注意到其长期环境影响可能十分严重。因此，在这种情况下采取预防

原则是一种谨慎的作法。会议指出，利用环境影响评估和环境风险管理等手段对于确保各项目和活动具有环境可持续性极为重要。

44. 会议注意到联合国各机构就自上次部长级会议以来进行的促进可持续发展和环境保护活动所作的发言。会议注意到关于危险废物运输的《巴塞尔公约》秘书处所开展的活动。会议注意到在批准《联合国防治荒漠化公约》方面的进展，以及联合国儿童基金会、联合国人口基金和世界卫生组织为促进本区域无害环境的可持续发展所采取的各种举措。

45. 会议注意到亚行当前遵循的优先次序，亚洲生产力组织在将环境问题纳入生产活动方面作出了贡献，以及东盟所制订的 2020 前景。会议注意到拉姆萨尔工具包的出版及其在本区域对《湿地公约》的传播。会议注意到国际保护自然和自然资源联盟就各政府缺乏承诺在 2002 年前批准《东京议定书》这一问题所作的发言。会议还注意到南亚环境合作规划署和南太平洋区域环境规划署加强了在环境问题上的区域合作。会议了解到全球环境战略研究所的各项活动，地球理事会代表提到需要使各利益攸关方密切参与“里约+10”的筹备进程。

46. 作为部长级会议的一项相关活动的非政府组织制订伙伴关系战略促进可持续发展和扶贫专题讨论会表示坚决承诺推动实现 2001-2005 年无害环境的可持续发展区域行动方案的各项目标。该讨论会还肯定地表示其承诺为实现区域行动方案的各项目标而与其它利益攸关者建立一种有活力、公平、有透明度、卓有成效的伙伴关系。讨论会呼吁亚太经社会秘书处为实施行动方案加强与民间团体的合作。讨论会建议，各政府应使非政府组织的伙伴关系制度化，包括建立和加强多种利益攸关者机制，政府应确认司法部门在保护环境和促进可持续发展方面的作用。讨论会敦促亚太经社会和亚行与民间团体合作提供进一步的援助，以通过讲习班和研讨会建立和学习各种利益攸关者伙伴关系和参与性做法与战略。讨论会进一步建议，妇女应在为实现既定目标作出的努力中处于中心地位。会议赞同非政府组织专题讨论会提出的各项建议，并赞扬亚太经社会在努力让非政府组织和其它阶层的民间团体参与推动本区域可持续发展方面作出了开拓性的持续努力。

47. 传媒在实现可持续发展过程中的作用传媒专题讨论会强调需要更方便地自由获得环境信息，以便使传媒能够在向公众提供关于其环境的更详细情况方面发挥自主的最大作

用。讨论会呼吁各政府进一步确认传媒在建立公认的有透明度的环境管理方面的监督作用。讨论会表示坚决承诺并决心努力与其在民间团体中的伙伴进一步密切合作，以实现2001-2005年区域行动方案中的各项目标。讨论会敦促国际捐助者和亚太经社会提供支持，通过培训和交流方案及成立一个环境记者培训研究所来加强亚太环境记者论坛区域网络及其专业技能。

48. 亚太区域青年论坛的代表向会议通报了论坛在提高青年的认识以及加强青年中的网络以应付环境挑战方面所进行的工作。会议注意到1999年制订的青年问题新加坡宣言和区域行动计划，其中肯定地表示青年承诺就紧迫的环境问题采取行动。青年论坛代表呼吁部长级会议向青年人提供支持，推动环境教育、能力建设、通过与政府和私营部门的联系提供支助，以及通过建立磋商过程确认青年的想法。青年论坛代表呼吁部长们承担其环境职责。青年论坛代表最后要求部长级会议在部长宣言中表明承诺与青年进行合作。

49. 作为部长级会议的一项相关活动的亚洲及太平洋妇女环境会议承诺争取实现男女平等，并将性别观点纳入每一项工作，以通过增加妇女对社会中所有各级决策过程的参与来保护环境和促进人类安全。妇女会议呼吁各政府进一步确认《21世纪议程》第24章所载的内容，并再次承诺执行《北京行动纲要》，特别是执行其中的K部分“妇女与环境”。妇女会议对妇女缺乏拥有土地的权利以及其对生物多样性权利受到侵蚀表示关切。妇女会议主张，公民应有机会获得关于基因工程等先进技术及其对妇女生育卫生的影响的信息。妇女会议认为妇女的常识和技能对于保护环境和人们的健康很有价值。妇女会议鼓励人们建立和加强国际网络，以做到可持续的消费和回收利用资源。妇女会议对妇女日益贫困，包括拐卖妇女和儿童等问题表示关切，并强调应优先重视贫困妇女。妇女会议强调需要收集性别分类数据，作为将性别纳入环境决策主流的一项主要投入。

50. 2000年8月31日至9月1日举行了私营部门讨论会，以讨论私营部门在满足2001-2005年无害环境的可持续发展区域行动方案中的意愿方面的作用。讨论会指出，私营部门在建立一个资源回收利用的社会方面发挥重要作用，并将进一步为处理环境问题作出努力。讨论会通过了若干结论和19项建议，按内容分为三类：私营部门自愿采取的行动；建议国家政府为支持私营部门的举措采取的行动；以及私营部门和公营部门联合采取的行动。讨论会最后指出，私营部门需要进一步推动正面的合作，包括它们相互之间以及与公

营部门和民间团体之间的技术合作。同时，公营部门必须提供一个框架，以便让各企业在其中从事环境保护活动，并借以维持公平的竞争条件。

51. 作为部长级会议的一个相关活动，于 9 月 2 日举办了全球 500 强亚洲论坛，以便亚洲全球 500 强荣誉得主与本区域的青年交流知识和想法。论坛建议应定期举办论坛，通过国际、跨代和组织间的讨论保护全球环境。论坛期望政府重视环境教育的质量和目标，并努力推动技术转让。

B．高级官员预备会议的报告

（议程项目 5）

52. 2000 年 8 月 31 日至 9 月 2 日举行的高级官员预备会议的主席向部长会议介绍了高官会议的报告(E/ESCAP/MCED/(00)/1)及载有下列内容的附件：

(1) 二十一世纪前景：2000 年亚洲及太平洋环境与发展部长宣言草案(附件一)；

(2) 给联合国环境与发展会议成果实施情况十年审评会议的区域通电草案(附件二)

(3) 北九州干净环境倡议草案(附件三)；

(4) 2001-2005 年无害环境的可持续发展区域行动方案草案(附件四)。

53. 主席指出，高级官员预备会议的报告还载有审议中提出的结论和建议。

54. 会议赞扬高级官员们进行了出色的工作，对各份文件进行了认真的审评和全面的评估。会议以鼓掌方式通过了高级官员预备会议的报告。

C．宣言、区域通电、2001-2005 年无害环境的可持续发展区域行动方案、北九州干净环境倡议

（议程项目 6）

55. 会议审议了部长宣言草案“二十一世纪前景：2000 年亚洲及太平洋环境与发展部长宣言”，该宣言由早些时候举行的高级官员预备会议作了认真的审评并获得核可，然后提交部长会议审议。会议以鼓掌方式通过了所提交的部长宣言。

56. 会议审议了联合国环境与发展会议结果实施十年审评会议的区域通电。鉴于高级官

员预备会议已审评和核可了这一通电供部长们审议，会议通过了所提交的通电。会议建议，介绍了亚洲及太平洋区域特殊情况的通电应作为对“里约+10”审评会议的一项区域投入。

57. 会议批准了载于北九州干净环境倡议。会议指出，北九州倡议网络运行方式、目标的确定和对其实现情况的定期审评、以及临时后续项目等问题都将在该网络的第一次会议上讨论，会上提议由亚太经社会与北九州市合作举行这一会议。

58. 会议审议和通过了由高级官员预备会议作了最后定稿的 2001-2005 年无害环境的可持续发展区域行动方案。

三、会议工作安排

A．会议的开幕、会期和工作安排

59. 亚洲及太平洋环境与发展部长级会议于 2000 年 9 月 4-5 日在日本北九州举行。

60. 秘书长在给会议的贺电中对亚洲及太平洋的环境状况表示关切。他注意到与土壤退化以及空气和水质量有关的统计数字令人震惊，贫困日益加重以及人口迅速增长对环境造成的压力。尽管这些统计数字令人不安，但是只要最大限度地利用信息技术和全球化带来的好处，还是有理由感到乐观的。单靠政府承受不了可持续发展的重担。因此，他鼓励各利益攸关者参与制订新的环境战略并讨论将环境因素纳入决策过程的方法。

61. 亚太经社会执行秘书在其开幕词中感谢日本政府担任此次会议的东道国并在筹备过程中提供了慷慨的财政援助。他还感谢福冈县和北九州市的地方政府给予了盛情款待并为会议的举办进行了努力的工作。他还感谢亚行和环境规划署给予了密切的协作。执行秘书还对强有力的次区域合作网络表示满意。执行秘书最后对捐助界的继续支助表示感谢。

62. 福冈县知事麻生渡先生致欢迎词，指出本次部长级会议非常及时，因为无害环境的发展挑战在这一世界上最充满活力的增长区域已变得比以往任何时候更加紧迫了。主办这一次会议象征着福冈县决心为亚太各国环境保护努力作出贡献，特别是要通过促进环境教育和培训机会，强化技术基础和系统以支持资源循环社会；要加强工业界、学术界和地方政府之间的合作，促进信息交流和传播以及技术合作；要同国际组织合作，例如为联合国人类住区区域办事处提供东道设置。

63. 北九州市市长末吉兴一先生也致了欢迎词，对高级官员预备会议的进展表示钦佩并

期待着部长级会议的成果，例如给“里约+10”会议的区域通电和北九州干净环境倡议。他赞扬北九州这一曾经污染非常严重的城市将诞生这些重要文件。该市将继续开展活动支持亚太环境保护努力，协助落实北九州倡议。会议还得知联合国秘书长特别顾问 Maurice Strong 先生和地方环境倡议国际理事会发来了贺电，祝贺在北九州市组办部长级会议，贺电和北九州市民的贺信一起在会上散发。

64. 亚洲开发银行行长千野忠男先生在其开幕讲话中对共同主办由亚太经社会组织并由日本政府提供东道设施的此次部长级会议表示满意。他回顾了《环境与发展里约宣言》，其中将人放在可持续发展关切的中心。然而，尽管本区域在过去三十年里取得了显著的进展，但是本区域的贫困、文盲、儿童营养不良、男女不平等和环境退化等方面仍然处于令人难以接受的水平。亚行已将扶贫作为其压倒一切的目标。贫困既是环境退化的根源又是其后果。鉴于自然环境对穷人至关重要，亚行即将制订的环境政策会更多地侧重于那些阻碍扶贫的环境制约因素。他告诉与会代表，亚行的援助将日益重视解决可持续发展紧要问题。他敦促开发其它资源渠道，包括来自私营部门的资源，以满足对可持续发展项目的日益增长的需求。

65. 环境规划署执行主任在开幕讲话中谈到了亚太区域在全球未来形势下的关键作用。21 世纪将受到人们成功地建设一个经济上有活力、环境上可持续的区域的强大影响。他谈到了本区域的许多挑战及其解决之道，例如容忍多样性和愿意接受社会变革。他感谢日本政府主办本次部长级会议，并感谢其继续给予援助和保持伙伴关系。本次会议的地点——北九州市本身就是本区域值得效仿的一个典型样板，该城市是在工业增长和干净环境之间保持平衡的一个生动证明。他重申区域和次区域伙伴关系，包括各区域经济委员会、区域开发银行和次区域环境机构对于实施《区域行动方案》非常重要。他最后表示环境规划署愿意充分承诺支持本次部长级会议的后续行动。

66. 世界银行代表代表世行行长致词，指出虽然强有力的宏观经济政策和增长对于发展至关重要，但不是充足条件。世行正在制订一项环境战略以反映世行为减少贫困所承担的广泛使命。该战略将确定世行能最有效使用环境干预手段扶贫的领域，包括减少环境的健康影响，例如空气和水污染，通过可持续的自然资源利用改善穷人的生计，并尽可能减少

人对于自然灾害的脆弱性。该战略还将着重建立一种由私营部门引导的可持续经济增长的框架，包括一种强有力的环境保障制度并帮助各国处理区域和全球性环境问题。

67. 日本国务部长兼环境厅长官川口顺子女士阁下宣布会议开幕，强调有必要创建一种新型的社会，以更积极的方式处理贫困与环境问题。她强调本次会议意义重大，它提供了宝贵机会，为亚太区域的未来制订道路并推动国家、次区域和区域各级的努力，使我们沿着这条道路前进。她特别表示希望会议审议并批准北九州倡议，因为这不仅是改进城市环境的一种具体措施，而且也是促进区域合作的手段。

B．出席情况

68. 亚太经社会下列成员和准成员出席了部长级会议：澳大利亚、阿塞拜疆、孟加拉国、不丹、文莱达鲁萨兰国、柬埔寨、中国、斐济、法国、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、日本、哈萨克斯坦、基里巴斯、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、马来西亚、马尔代夫、蒙古、缅甸、尼泊尔、荷兰、巴基斯坦、巴布亚新几内亚、菲律宾、大韩民国、俄罗斯联邦、萨摩亚、新加坡、斯里兰卡、塔吉克斯坦、泰国、汤加、土耳其、土库曼斯坦、图瓦卢、乌兹别克斯坦、瓦努阿图、越南、库克群岛、中国澳门。

69. 下列联合国机关和专门机构的代表出席了会议：经济和社会事务部、联合国人类住区中心、联合国区域发展中心、联合国环境规划署、联合国儿童基金会、联合国开发计划署、联合国人口基金、联合国防治荒漠化公约、联合国大学、世界粮食规划署、国际劳工组织、联合国教育、科学及文化组织、世界卫生组织、世界银行、世界气象组织、国际原子能机构、《巴塞尔公约》秘书处。

70. 下列政府间组织出席了会议：亚洲开发银行、亚太全球气候变化研究网、亚洲生产力组织、东盟、中亚区域环境中心、全球环境基金、湿地公约、南亚环境合作规划署、南太平洋区域环境规划署。

71. 下列非政府组织的代表、其它实体、和观察员也出席了会议：国际妇女联盟、国际社会福利理事会、国际计划生育联合会、国际自然和自然资源保护联盟、太平洋盆地公害废物研究和管理财团、亚欧环境技术中心、全球环境战略研究所、菲律宾环境问题联合会、地球理事会、水资源调查办事处、日本模式联合国、Ritsumeikan 亚太大学、神户大学、日

本九州大学、“地球村”网、北九州亚洲妇女论坛、亚太妇女环境会议、索菲亚大学、九州大学。

C. 选举主席团成员

72. 会议选出 Yoriko Kawaguchi 女士阁下(日本)为主席，选出下列代表为副主席：H.N.Ashequr Rahman 先生阁下(孟加拉国)、Mareth Mok 先生阁下(柬埔寨)、祝光耀先生阁下(中国)、Ratu Tu'uakitau Cokanauto 先生阁下(斐济)、T.R.Baalu 先生阁下(印度)、A.Sonny Keraf 先生阁下(印度尼西亚)、Serikbek Daukeyev 先生阁下(哈萨克斯坦)、Kakaotika Tekee 先生阁下(基里巴斯)、Alykulov Tynybek 先生阁下(吉尔吉斯斯坦)、Souli Nanthavong 先生阁下(老挝人民民主共和国)、Dato Hieng-Ding Law(马来西亚)、Ulambayaryn Barshbold 先生阁下(蒙古)、Shiva Raj Joshi 先生阁下(尼泊尔)、Jan Pronk 先生阁下(荷兰)、Herowa Agiwa 阁下(巴布亚新几内亚)、Myung Ja Kim 女士阁下(大韩民国)、Aleksey Filippovich Poryadin 先生阁下(俄罗斯联邦)、Matataualiitia Afa Lesa 阁下(萨摩亚)、Yock Suan Lee 先生阁下(新加坡)、Shokirov Usmonkul 先生阁下(塔吉克斯坦)、Tu'l'afitu 阁下(汤加)、Fevzi Aytekin 先生阁下(土耳其)、Begench Atamuradov 先生阁下(土库曼斯坦)、Teleke Peleti Lauti 阁下(图瓦卢)、Sherimbetov Khalilulla Sertimovich 先生(乌兹别克斯坦)、Maxime Carlot Korman 先生阁下(瓦努阿图)、Chu Tuan Nha 先生阁下(越南)、Norman George 先生阁下(库克群岛)，以及选出 Yousef Hojjat 先生阁下(伊朗伊斯兰共和国)为报告员。

D. 议程

73. 会议通过以下议程：

1. 会议开幕。
2. 选举主席团成员。
3. 通过议程。
4. 亚洲及太平洋迈入二十一世纪新的可持续发展模式前景。
5. 高级官员预备会议的报告。
6. 宣言、区域通电和 2001-2005 年无害环境的可持续发展区域行动方案，以及北

九州干净环境倡议。

7. 其它事项。

8. 通过报告。

E．其它事项

（议程项目 7）

74. 澳大利亚代表对日本在北太平洋目前正在扩大捕鲸活动表示了澳大利亚的关切，2000 年 7 月已召集捕鲸委员会会议，其决议呼吁日本政府不要对这一捕鲸计划发放许可证。

75. 日本代表强调，关于捕鲸问题应从基于科学数据的资源可持续性观点加以讨论。日本科研用捕鲸的目的是限于收集科学数据，例如，了解鲸鱼对于鱼类的消费量，并且日本科研用捕鲸是完全根据国际捕鲸管理公约进行的。

76. 会议深切感谢日本政府主办 2000 年亚洲及太平洋环境与发展会议。会议还感谢福冈县的支持和北九州市提供了出色的东道设施和盛情款待。

77. 会议赞赏捐助界为促进本区域的可持续发展提供了支助并敦促其为实现这一目标加强努力。

78. 会议深切感谢非政府组织、传媒、私营部门、妇女团体、青年团体等各界民间团体在实现本区域可持续发展目标方面发挥了积极作用。

F．通过报告

（议程项目 8）

79. 2000 年亚洲及太平洋环境与发展部长级会议于 2000 年 9 月 5 日通过了报告。

. . . . .